The background is a painting by Molly Lamb Bobak depicting a street scene during the Second World War. Several women in olive green military uniforms with red chevrons on their sleeves are standing in a line. A young child in a blue and red striped shirt and dark shorts stands among them. The buildings in the background have red and green facades. A sign above a doorway reads 'HERRE' and 'DAME'.

GUIDE PÉDAGOGIQUE  
9<sup>E</sup> À 12<sup>E</sup> ANNÉE

EN SAVOIR PLUS SUR

**LES FEMMES  
DANS LA SECONDE  
GUERRE MONDIALE**  
*par l'art de*  
**MOLLY LAMB BOBAK**

ART CANADA INSTITUTE | INSTITUT DE L'ART CANADIEN

## TABLE DES MATIÈRES

PAGE 1



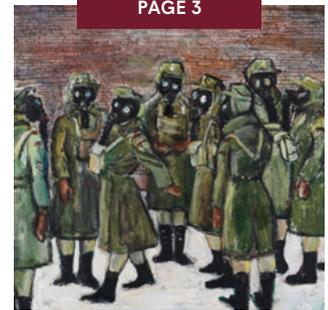
**APERÇU DU GUIDE**

PAGE 2



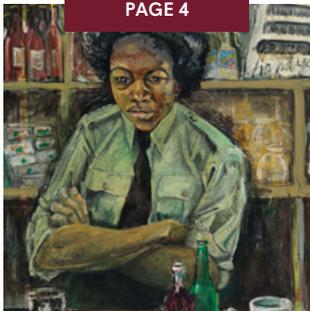
**QUI EST MOLLY LAMB BOBAK?**

PAGE 3



**CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES ET DE LA VIE DE L'ARTISTE**

PAGE 4



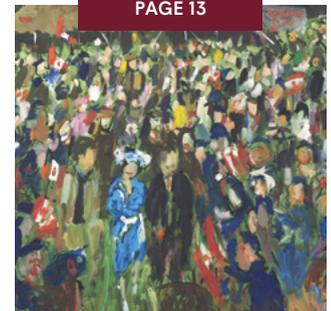
**ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE**

PAGE 10



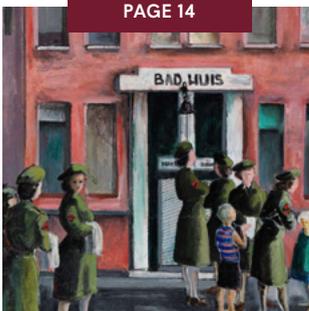
**EXERCICE SOMMATIF**

PAGE 13



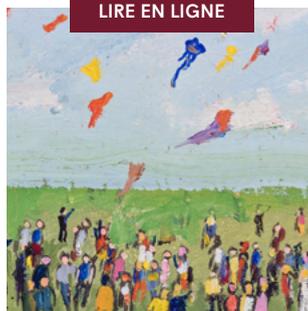
**L'ART DE MOLLY LAMB BOBAK : STYLE ET TECHNIQUE**

PAGE 14



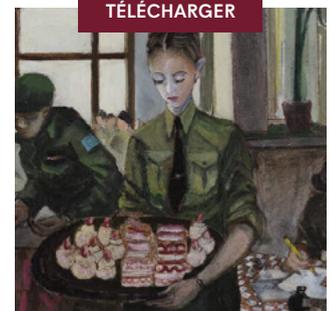
**RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES**

LIRE EN LIGNE



**MOLLY LAMB BOBAK : SA VIE ET SON ŒUVRE PAR MICHELLE GEWURTZ**

TÉLÉCHARGER



**BANQUE D'IMAGES DE MOLLY LAMB BOBAK**

## APERÇU DU GUIDE

Ce guide de ressources pédagogiques a été conçu en complément du livre d'art en ligne écrit par Michelle Gewurtz et publié par l'Institut de l'art canadien [Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre](#). Les œuvres d'art reproduites dans ce guide et les images requises pour les activités d'apprentissage et l'exercice sommatif sont rassemblées dans la [banque d'images de Molly Lamb Bobak](#) fournie avec ce guide.

Molly Lamb Bobak (1920-2014) a été la première femme artiste de guerre du Canada. Les Canadiens ont joué un rôle important dans la Seconde Guerre mondiale, tant sur le front intérieur qu'outre-mer. Des gens de toutes les régions du pays ont participé à la guerre et subi ses multiples répercussions. Lamb Bobak s'est enrôlée dans le Service féminin de l'Armée canadienne (CWAC) à l'automne de 1942 et a servi jusqu'en 1946. Elle a consigné ses expériences dans un journal intitulé *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M.* Ses croquis et ses tableaux livrent un récit détaillé de la participation des femmes à la Seconde Guerre mondiale. Ce guide propose d'explorer les œuvres de Lamb Bobak en vue de développer les connaissances des élèves sur une artiste canadienne de premier plan et sur le rôle des Canadiennes dans la Seconde Guerre mondiale.

### Liens avec le curriculum

- 9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année : français
- 9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année : arts dramatiques
- 9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année : arts visuels
- 9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année : histoire

### Thèmes

- Femmes en temps de guerre
- Propagande
- Rôles des femmes dans la société
- Seconde Guerre mondiale



Fig. 1. Molly Lamb, « Molly Lamb entre dans l'armée », 22 novembre 1942, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M.*, 1942-1945. Le journal illustré de Lamb offre un récit à la fois personnel et historique de la vie quotidienne des militaires du CWAC.



Fig. 2. Molly Lamb Bobak, *La maison de bain*, 1946. En plus de ses esquisses et de son journal, Lamb Bobak peint des toiles qui illustrent les activités de ses collègues du CWAC.

### Activités pédagogiques

Les exercices présentés dans ce guide prennent l'art de Molly Lamb Bobak comme point de départ pour découvrir le rôle joué par les Canadiennes dans la Seconde Guerre mondiale.

- Activité d'apprentissage n° 1 : Découvrir le Service féminin de l'Armée canadienne (CWAC) au moyen d'une observation minutieuse ([page 4](#))
- Activité d'apprentissage n° 2 : La représentation des femmes dans les affiches de propagande de la Seconde Guerre mondiale ([page 7](#))
- Activité d'apprentissage n° 3 : Les Canadiennes noires dans la Seconde Guerre mondiale ([page 9](#))
- Exercice sommatif : Exercice de correspondance à partir de l'étude de caractères féminins pendant la Seconde Guerre mondiale ([page 10](#))

### Remarque sur l'utilisation de ce guide

L'étude de tout grand conflit implique de se pencher sur des événements violents et traumatiques qui ont marqué l'histoire. Les élèves pourraient trouver difficile d'aborder certains sujets tels l'holocauste, l'occupation japonaise, les attaques contre les civils et l'histoire des camps d'internement au Canada. Sachant que ce guide encourage les élèves à explorer ouvertement la période de la Seconde Guerre mondiale à travers leurs recherches, l'enseignant(e) doit pouvoir apporter les éléments de contexte, le soutien et les ressources qui s'imposent. Veuillez vous adresser à votre administration ou à des sources locales si vous avez besoin d'aide pour aborder ces questions difficiles.

## QUI EST MOLLY LAMB BOBAK?



Fig. 3. Molly Lamb peignant à Londres, en Angleterre, le 12 juillet 1945.

**Artiste pionnière parmi les plus importantes au Canada**, Molly Lamb Bobak naît en 1920 à l'île Lulu, non loin de Vancouver. Son père est le photographe et critique d'art Harold Mortimer-Lamb. Lamb passe son enfance dans des maisons pleines de créativité, fréquentées par le cercle d'amis artistes de son père. Elle côtoie notamment des membres du Groupe des Sept comme Lawren Harris et Frederick Varley et d'autres artistes modernistes qui auront une influence sur sa carrière.

**Au début de la Seconde Guerre mondiale**, Lamb est une étudiante en art âgée de 19 ans. Elle entre dans le Service féminin de l'Armée canadienne (CWAC) en 1942. Ce service a été mis sur pied pour permettre aux femmes de contribuer à l'effort de guerre et d'occuper des postes traditionnellement masculins. Fascinée par les activités et les personnages qui l'entourent, Lamb tient un journal dans lequel elle illustre et raconte avec humour ses expériences, par exemple les corvées quotidiennes, l'entraînement au masque à gaz, le service à la cantine et ses escapades d'une journée lors de congés. En 1944, elle remporte le

deuxième prix ex æquo à l'Exposition d'art de l'Armée canadienne tenue à la Galerie nationale (aujourd'hui le Musée des beaux-arts du Canada). L'année suivante, elle devient la première et seule femme à être nommée parmi les artistes de guerre officiels du Canada. Dépêchée en Europe pour documenter la fin de la guerre, elle peint le retour des troupes, les villages bombardés et les officiers de l'armée prêtant assistance aux enfants.

**Après la guerre**, Lamb rentre au Canada et épouse son collègue artiste de guerre Bruno Bobak. Le couple déménage à Vancouver, où Lamb Bobak donne des cours du soir à la Vancouver School of Art. Dans les années 1950, une bourse et des subventions permettent aux Bobak et à leurs enfants de faire un séjour en France puis de parcourir l'Europe. Exposée aux œuvres d'artistes  **cubistes**  et  **modernistes** , Lamb Bobak se met à développer un style bien à elle, mariant les aspects  **formels**  à ses thèmes  **figuratifs**  de prédilection : les foules, les fleurs, les paysages et les scènes urbaines.

**En 1960**, le couple s'installe à Fredericton, au Nouveau-Brunswick. Le nouveau quotidien de Lamb Bobak — les foules enthousiastes qu'elle observe à la plage, à la foire, lors d'événements sportifs ou tout simplement dans la rue — lui inspire certaines de ses toiles les plus aimées et les plus réputées. Elle réalise également des illustrations de livres pour enfants et rédige des mémoires combinant narration et aquarelles de fleurs. Bobak meurt en 2014; elle est la dernière des peintres de guerre officiels du Canada.



Fig. 4. Molly Lamb, *Manœuvres avec masque à gaz*, 1944. En tant que membre du Service féminin de l'Armée canadienne, Lamb présente dans ses tableaux et son journal de guerre un important témoignage sur la participation des femmes à la Seconde Guerre mondiale.



Fig. 5. Molly Lamb Bobak, *Tulipes blanches*, 1956. Les huiles et les aquarelles de fleurs de Lamb Bobak comptent parmi ses œuvres les plus prisées.



Fig. 6. Molly Lamb Bobak, *Le grand festival de cerfs-volants n° 2*, s.d. Les scènes de foule sont le sujet préféré de Lamb Bobak. Elle prend un plaisir particulier à représenter le mouvement, qu'il s'agisse de cerfs-volants ou de drapeaux flottant au vent, de gens en train de patiner ou de manifester leur enthousiasme à la foire ou lors d'un défilé.

## ÉVÉNEMENTS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX



Fig. 7. Les Cinq femmes célèbres du Canada remportent l'affaire « personne »; les femmes sont désormais des « personnes » devant la loi.



Fig. 8. Membres du tout nouveau Service féminin de l'Armée canadienne (CWAC), août 1942.



Fig. 9. Les femmes continuent de se mobiliser et de mener l'offensive pour intégrer dans la planification et les opérations militaires.

Les femmes sont reconnues comme des « personnes » aux yeux de la loi et obtiennent le droit de siéger au Sénat canadien.

Déclenchement de la Seconde Guerre mondiale.

Après plusieurs années de lobbying, le Corps auxiliaire féminin de l'Armée canadienne (CWAC) voit le jour. La même année, l'Aviation royale canadienne crée le Corps auxiliaire féminin de l'Aviation canadienne.

Les autorités militaires intègrent officiellement le CWAC au sein de l'Armée canadienne et le rebaptise « Service féminin de l'Armée canadienne ». Dotées d'un nouveau statut, les femmes peuvent adopter la structure et les insignes des grades militaires. Au cours de la guerre, plus de 50 000 Canadiennes ont servi dans les forces armées.

La Seconde Guerre mondiale prend fin. Les femmes sont encouragées à céder leurs emplois aux hommes qui rentrent au pays et à revenir au statu quo d'avant la guerre.

En Ontario, la *Female Employees Fair Remuneration Act* (loi concernant la rémunération équitable des femmes au travail) protège le droit des femmes à l'équité salariale.

Le Canada rend accessibles aux femmes tous les postes militaires, à l'exception des postes à bord de sous-marins (jusqu'en 2001).

Des milliers de femmes servent dans les Forces armées canadiennes, mais elles luttent toujours pour obtenir un nombre égal de postes de haute direction.

## LA VIE DE MOLLY LAMB BOBAK

1920 ••••• Molly Lamb naît à l'île Lulu, près de Vancouver.

••••• 1929

••••• 1938 ••••• Lamb s'inscrit à la Vancouver School of Art.

••• 1939

Lamb s'enrôle dans le CWAC et part faire son entraînement de base à Vermilion, en Alberta.

••••• 1941

••••• 1942

Lamb est affectée à Ottawa, où elle a pour tâche de documenter officiellement les activités du CWAC.

••••• 1943

••••• 1944

Lamb remporte le deuxième prix ex æquo à l'Exposition d'art de l'Armée canadienne tenue à la Galerie nationale pour son tableau *Meal Parade, Hamilton Trades School (Défilé à l'heure du repas, école des métiers de Hamilton)*.

••••• 1945

Lamb est désignée artiste de guerre officielle et se rend en Europe pour rendre compte des conséquences de la guerre. Plus tard cette année-là, elle épouse Bruno Bobak, un collègue artiste de guerre.

années  
1950

••••• 1952

Au cours de plusieurs séjours familiaux en Europe, Lamb Bobak expérimente la touche libre et le traitement de la couleur des cubistes et des modernistes.

••••• 1960

••••• 1989

La famille déménage à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, lieu qui inspire à Lamb Bobak des toiles figurant des foules animées, des rencontres sportives et des festivals.

••••• 2014

••• 2019

Lamb Bobak meurt peu de temps après avoir fêté son 94<sup>e</sup> anniversaire.



Fig. 10. Photographie de la maison familiale, 54<sup>e</sup> avenue Ouest à Vancouver, prise par le père de Lamb Bobak, Harold Mortimer-Lamb.



Fig. 11. Molly Lamb, *Sans titre, [Vancouver]*, 1941. Ce tableau révèle l'influence de Jack Shadbolt, professeur de Lamb à la Vancouver School of Art.



Fig. 12. Molly Lamb, *Cantine, Nimègue, Hollande*, 1945. Lamb dépeint le quotidien du CWAC ainsi que les conséquences de la guerre.



Fig. 13. Molly Lamb Bobak, *Plage de Shediac, [N.-B.]*, 1972. Une fois établie à Fredericton, Lamb Bobak peint de nombreuses scènes de plage gaies et colorées.

## ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N° 1 DÉCOUVRIR LE SERVICE FÉMININ DE L'ARMÉE CANADIENNE (CWAC) AU MOYEN D'UNE OBSERVATION MINUTIEUSE

Cette activité demande aux élèves de mener une réflexion critique sur le rôle des Canadiennes durant la Seconde Guerre mondiale, à partir d'une analyse minutieuse de plusieurs œuvres de Molly Lamb Bobak. Les élèves vont laisser leur regard parcourir chaque image, s'attarder à certains aspects, puis examiner de plus près ses différents objets, personnages et caractéristiques; ils vont ainsi découvrir des détails cachés et faire des observations qui leur échapperaient s'ils regardaient l'image pendant un court laps de temps. (Cette activité s'inspire de l'exercice « Looking: Ten Times Two » du programme Artful Thinking : [http://pzartfulthinking.org/?page\\_id=2](http://pzartfulthinking.org/?page_id=2) [en anglais seulement].)

### Idee phare

Le rôle des femmes dans le CWAC

#### Objectifs d'apprentissage

1. Je peux utiliser l'art et les objets culturels pour comprendre les expériences des gens d'autres époques.
2. Je peux parler des divers rôles joués par les femmes durant la Seconde Guerre mondiale.

### Matériel

- Banque d'images de Molly Lamb Bobak
- Fiche d'informations biographiques « Qui est Molly Lamb Bobak » (page 2)
- Papier
- Stylos ou crayons

### Marche à suivre

1. Présentez Molly Lamb Bobak aux élèves à l'aide de la fiche d'informations biographiques « Qui est Molly Lamb Bobak » (page 2). Expliquez-leur qu'elle était membre du Service féminin de l'Armée canadienne, une unité non combattante de l'Armée canadienne exclusivement réservée aux femmes; l'unité a été mise sur pied au cours de la Seconde Guerre mondiale, afin d'accentuer l'effort de guerre du Canada et prendre le relais des hommes exerçant des fonctions non combattantes dans les Forces armées canadiennes. Les femmes s'occupaient de conduire des véhicules de transport, de préparer les repas dans des hôpitaux; elles étaient aussi dactylographes, sténographes et téléphonistes. (Consulter la rubrique « Ressources supplémentaires » [page 15] pour une liste de ressources externes sur le CWAC.) Ces renseignements aideront à mettre en contexte l'étude des illustrations tirées du journal de Lamb et peuvent être lus à voix haute.



Fig. 14. Molly Lamb, « Sergent Deane », 25 novembre 1942, W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*. Le journal de Lamb comporte des grands titres, des éditoriaux, des cahiers spéciaux et des entretiens. Sur cette page, Lamb décrit son expérience de nouvelle recrue, abordant des questions universelles comme la recherche d'amitiés, le plaisir d'une journée de congé et la difficulté d'être une femme dans une armée majoritairement masculine au milieu du vingtième siècle.

Activité d'apprentissage n° 1 (suite)

2. Pour lancer la discussion sur le journal *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M.*, lisez aux élèves cet extrait du livre Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre par Michelle Gewurtz :

*Le journal de guerre de Molly Lamb est unique en son genre pour ses récits de la vie militaire, et plus particulièrement parce qu'ils sont livrés sous un angle féminin. Certains critiques y verront un autoportrait, bien que Lamb écrive son journal à la troisième personne et attribue les dessins la représentant à des photojournalistes. [...] Lamb tient son journal entre novembre 1942, année de son enrôlement dans le Service féminin de l'Armée canadienne (CWAC), et juin 1945, où elle passe lieutenant dans la Section historique de l'Armée canadienne. [...] Bien que W110278 soit créé à des fins documentaires et pour le propre amusement de Lamb, il ne fait aucun doute qu'il est également destiné à un public, et sa valeur est d'ailleurs rapidement reconnue. [...] L'effet comique des dessins, conjugué à un texte souvent empreint d'autodérision, résulte en un document profondément drôle. [...] W110278 communique une expérience partagée, car les portraits et autoportraits de Lamb représentent en fait l'ensemble des membres du CWAC. Ses consœurs sont d'accord : « Une fois la guerre reléguée à l'histoire et les carrières militaires devenues choses du passé », peut-on lire dans leur bulletin de juin 1945, « l'album du lieutenant Lamb devrait être mis à la disposition de tous les membres du Service pour qu'elles puissent revivre dans ses pages. C'est l'histoire que nous avons toutes vécue, racontée par l'une d'entre nous. » En 2015, Bibliothèque et Archives Canada accèdera à leur souhait en numérisant intégralement le journal de Lamb à l'occasion du soixante-dixième anniversaire de sa nomination comme seule femme peintre de guerre officielle du Canada. (Passage tiré de *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*, dans le chapitre *Œuvres phares* de Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre.)*



Fig. 15. Molly Lamb, « Une journée typique dans le Service féminin de l'Armée canadienne », 8 novembre 1943, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*. Le journal de guerre de Lamb se démarque par son format imitant un quotidien et ses récits de la vie militaire vue par une femme.

- Montrez aux élèves la figure 15, provenant de *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*, pendant une minute ou deux (voir la [banque d'images de Molly Lamb Bobak](#)). Encouragez-les à s'attarder à des parties précises de l'image et à réfléchir sur ce qu'ils voient.
- Demandez aux élèves de faire une liste de dix mots ou phrases qui leur viennent à l'esprit après avoir regardé cette œuvre. Laissez l'image projetée, de manière à ce que les élèves puissent s'y reporter pour trouver de nouvelles idées. Si le temps le permet, demandez-leur de répéter l'activité.
- Invitez les élèves à faire part de leurs mots et phrases et de leurs questions, le cas échéant, en utilisant le texte comme catalyseur d'une discussion plus poussée sur la Seconde Guerre mondiale et le rôle des femmes à cette époque.

Activité d'apprentissage n° 1 (suite)

Pour examiner l'art de guerre de Lamb dans une perspective plus large, l'enseignant(e) peut présenter aux élèves les œuvres suivantes, incluses dans la [banque d'images de Molly Lamb Bobak](#).

- «Private Lamb Has a Quiet Afternoon in the Canteen» («Le soldat Lamb passant un après-midi tranquille à la cantine»), 1<sup>er</sup> décembre 1942, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*.
- «Gas Drill, Vermilion» («Exercice militaire avec masque à gaz, Vermilion»), décembre 1942, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*.
- *Canteen, Nijmegen, Holland (Cantine, Nimègue, Hollande)*, 1945.
- *Gas Drill (Manœuvres avec masque à gaz)*, 1944.
- *CWACs Sorting Mail (CWAC faisant le tri du courrier)*, s.d.



Fig. 16. Molly Lamb, «Le soldat Lamb passant un après-midi tranquille à la cantine», 1<sup>er</sup> décembre 1942, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*. Lamb représente ici une cantine pleine à craquer, en indiquant avec humour dans la légende qu'il s'agit bien d'«un après-midi tranquille».



Fig. 17. Molly Lamb, «Exercice militaire avec masque à gaz, Vermilion», décembre 1942, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*. La légende «guppies turn pro» (les recrues deviennent des pros) explique pourquoi le personnage central se pavane avec son masque à gaz au cours de cette manœuvre.



Fig. 18. Molly Lamb, *Cantine, Nimègue, Hollande*, 1945. Lamb avait pour tâche de documenter les activités de ses collègues du CWAC pendant l'entraînement au Canada ainsi qu'outre-mer.



Fig. 19. Molly Lamb, *Manœuvres avec masque à gaz*, 1944. Cette peinture illustre l'esprit de corps des membres du CWAC ainsi que le penchant de Lamb pour la caricature.



Fig. 20. Molly Lamb, *CWAC faisant le tri du courrier*, s.d. Les femmes exécutent des tâches loin des lignes de combat, par exemple assurer la bonne marche des salles de courrier, pour soutenir l'effort de guerre.

## ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N° 2 LA REPRÉSENTATION DES FEMMES DANS LES AFFICHES DE PROPAGANDE DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE

Tout au long de la Seconde Guerre mondiale, le gouvernement a utilisé des affiches de propagande pour inciter les Canadiens à contribuer à l'effort de guerre. Ces affiches arboraient souvent des images positives visant à encourager et motiver les Canadiens. Dans le cadre de cette activité, les élèves vont comparer la représentation des femmes dans une affiche de recrutement du Service féminin de l'Armée canadienne et dans une œuvre tirée du journal de guerre de Lamb.

### Idée phare

La représentation des femmes dans la Seconde Guerre mondiale

#### Objectifs d'apprentissage

1. Je peux utiliser l'art et les objets culturels pour comprendre les expériences des gens d'autres époques.
2. Je peux parler des divers rôles tenus par les femmes durant la Seconde Guerre mondiale.
3. Je peux analyser une oeuvre imprimée avec soin pour comprendre son public et son intention.

### Matériel

- Banque d'images de [Molly Lamb Bobak](#)
- Papier
- Stylos ou crayons
- Tableau noir et craie

### Marche à suivre

1. Projetez l'affiche de recrutement *Shoulder to Shoulder, Canadian Women's Army Corps* (« Au coude à coude, Service féminin de l'Armée canadienne ») (voir la [banque d'images de Molly Lamb Bobak](#)).



Fig. 21. Affiche de recrutement pour le Service féminin de l'Armée canadienne, 1944

2. Amorcez une discussion au sujet de cette affiche à l'aide des questions suggérées ci-dessous. Notez les réponses des élèves au tableau.

- Que voyez-vous?
- Quels rôles les femmes remplissent-elles?
- Que remarquez-vous au sujet de la représentation des femmes dans cette affiche?
- À quoi ressembleraient ces scènes dans la vraie vie? À quel point l'affiche est-elle réaliste?
- Quels aspects de cette affiche ont été exagérés ou dotés d'une aura de prestige? Dans quel but?

3. Projetez l'œuvre intitulée «For Ladies W110278 Presents 1943 Fall Fashions» («Pour ces dames, W110278 présente la mode automnale de 1943»), 1943, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M.*, 1942-1945 (voir la [banque d'images de Molly Lamb Bobak](#)).



Fig. 22. Molly Lamb, «Pour ces dames, W110278 présente la mode automnale de 1943», 1943, *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M.*, 1942-1945.

Activité d'apprentissage n° 2 (suite)

4. Menez une discussion sur ce qui différencie l'illustration de Lamb de l'affiche de recrutement, à l'aide des questions suggérées ci-dessous. Notez les réponses des élèves au tableau.

- Que voyez-vous?
- Que remarquez-vous au sujet de la représentation des femmes dans cette image?
- À quel point les femmes sont-elles représentées de manière réaliste dans cette image, si on les compare à des femmes de la vraie vie?
- Quelles sont les ressemblances et les différences entre cette image et l'affiche de recrutement du Service féminin de l'Armée canadienne?
- Quel message Lamb communique-t-elle au moyen de cette image? Qu'est-ce qui vous fait dire cela?

5. Lisez à voix haute le paragraphe suivant tiré du livre *Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre* par Michelle Gewurtz, pour présenter le point de vue de Lamb sur les femmes à l'époque de la Seconde Guerre mondiale.

*Lamb est sans doute consciente des préjugés sexistes qui ont cours aussi bien dans l'armée que dans le monde de l'art canadien en général, mais elle traite de ces questions sur le ton de la parodie et de la plaisanterie. Aux affiches de recrutement qui confèrent aux femmes militaires un charme sophistiqué idéalisé, dans l'espoir d'apaiser les craintes entourant la « déféminisation » des femmes dans l'armée, Lamb répond par la caricature et tourne ces images en dérision. Dans une entrée de son journal, elle crée un supplément spécial en couleur intitulé « For Ladies[,] W110278 Presents 1943 Fall Fashions » (« Pour ces dames, W110278 présente la mode automnale de 1943 »), sur le modèle des publicités féminines publiées dans les journaux de l'époque.*

6. Ces images pourraient également servir de catalyseur à une discussion sur le rôle des Canadiennes durant la Seconde Guerre mondiale, ou d'introduction à une étude plus approfondie de la propagande de guerre de cette période et à d'autres activités d'enrichissement, par exemple la création d'affiches par les élèves.



Fig. 23. Molly Lamb Bobak, *CWAC en congé à Amsterdam, septembre, 1945, 1946*. Cette toile annonce les scènes de foule typiques de la production ultérieure de Lamb Bobak. Ici, elle montre ses collègues du CWAC profitant d'une rare journée de congé.

## ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N° 3 LES CANADIENNES NOIRES DANS LA SECONDE GUERRE MONDIALE

Dans le cadre de cette activité, les élèves vont analyser le tableau *Private Roy, Canadian Women's Army Corps* (*Soldat Roy, Service féminin de l'Armée canadienne*), 1946, et participer à une discussion critique de cette œuvre. Cette activité se veut une introduction à une conversation plus poussée sur le rôle des Canadiennes noires dans la Seconde Guerre mondiale.

### Idée phare

Les Canadiennes noires dans la Seconde Guerre mondiale

#### Objectifs d'apprentissage

1. Je peux utiliser l'art et les objets culturels pour comprendre les expériences des gens d'autres époques.
2. Je peux parler des divers rôles tenus par les femmes durant la Seconde Guerre mondiale.
3. Je peux utiliser mon esprit critique et mes aptitudes créatives pour analyser une œuvre d'art.
4. Je peux faire des recherches sur l'impact historique et social d'un concept précis et en communiquer ma compréhension.
5. Je peux faire preuve de sensibilité culturelle et de respect à l'égard des récits d'autrui.

### Matériel

- [Banque d'images de Molly Lamb Bobak](#)
- [Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre](#)
- Papier
- Stylos ou crayons

### Marche à suivre

1. Projetez le tableau intitulé *Private Roy, Canadian Women's Army Corps* (*Soldat Roy, Service féminin de l'Armée canadienne*), 1946, de Molly Lamb Bobak, ou distribuez des photocopies de l'image (voir la [banque d'images de Molly Lamb Bobak](#)).

2. Suscitez une observation et une discussion critiques de cette œuvre (qui fait partie des [œuvres phares](#) examinées dans *Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre*). Les questions suivantes peuvent guider la discussion :

- Où croyez-vous que se trouve le soldat Roy, le sujet de cette peinture?
- Que remarquez-vous à propos de sa posture? Qu'est-ce que cela nous apprend sur son état d'esprit?
- Que fait-elle dans cette image? Qu'est-ce qui vous faire dire cela?
- Quels sont les aliments devant elle? Lui sont-ils destinés ou sont-ils destinés à quelqu'un d'autre?
- Est-elle dans l'armée? Si oui, où?
- Quel emploi occupe-t-elle, d'après vous?
- À votre avis, qu'est-ce que cette œuvre d'art a d'unique ou de particulier?
- Que remarquez-vous au sujet de la palette de couleurs? Quelle technique l'artiste a-t-elle utilisée pour créer cette œuvre?
- À votre avis, quel commentaire fait Lamb Bobak dans cette image?

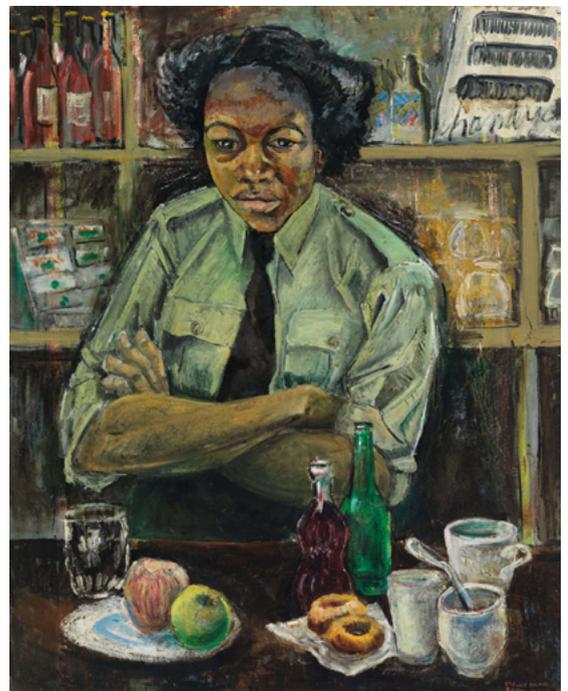


Fig. 24. Molly Lamb Bobak, *Soldat Roy, Service féminin de l'Armée canadienne*, 1946. Ce tableau met en scène une femme noire qui se tient les bras croisés, le regard fixé sur le comptoir de la cantine, où elle travaille très certainement.

Activité d'apprentissage n° 3 (suite)

Développez la discussion en lisant l'extrait suivant tiré de la section « Soldat Roy, Service féminin de l'Armée canadienne, 1946 », dans le chapitre CŒuvres phares de Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre.

*Fait notable, Lamb Bobak a choisi de représenter une figure dont le groupe racial brille par son absence dans les publicités du CWAC. Les services féminins associés à l'Aviation royale canadienne et à la Marine royale canadienne tenaient en effet à ce que leurs membres soient blanches. Comme le révèle ce tableau, le seul portrait à l'huile que l'artiste a peint en temps de guerre, Lamb Bobak ne se préoccupe nullement d'adhérer à l'image idéalisée des recrues du CWAC.*

Demandez aux élèves en quoi leurs idées changent quand ils examinent l'image après avoir entendu l'énoncé. Quelle nouvelle information est présente? Que peut-on déduire en regardant cette image? Si le temps le permet, demandez aux élèves de lire le commentaire de cette œuvre dans son intégralité (chapitre CŒuvres phares).

### EXERCICE SOMMATIF

## EXERCICE DE CORRESPONDANCE À PARTIR DE L'ÉTUDE DE CARACTÈRES FÉMININS PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE

En s'inspirant des tableaux et du journal de guerre de Lamb, les élèves vont faire des recherches et créer un personnage féminin vivant pendant la Seconde Guerre mondiale, de manière à illustrer leur compréhension des rôles joués par les femmes à cette époque. Les élèves vont explorer, analyser et communiquer leurs découvertes à travers le prisme des arts dramatiques, des études sociales et des arts du langage, en rédigeant un courrier en temps de guerre.

### Idée phare

Les divers rôles remplis par les femmes pendant la Seconde Guerre mondiale



Fig. 25. Molly Lamb, *Le bureau de poste de la base, Lot, Belgique, s.d.* Lamb Bobak réalisera à partir de cette esquisse un tableau de plus grand format. Le tri du courrier est une tâche importante des membres du CWAC, qui veillent à ce que les lettres provenant des hauts responsables de l'armée et des familles inquiètes de leurs proches parviennent aux destinataires prévus.

### Objectifs d'apprentissage

1. Je peux faire des recherches sur une période précise de l'histoire canadienne et en présenter les résultats.
2. Je peux utiliser l'art et les objets culturels pour comprendre les expériences des gens d'autres époques.
3. Je peux utiliser mes connaissances sur des périodes de l'histoire pour créer des objets culturels qui sont représentatifs d'une époque précise.
4. Je peux m'appuyer sur mes recherches et mon empathie pour écrire en empruntant la voix d'un sujet historique.
5. Je peux communiquer un sens au moyen de l'art dramatique.

### Critères de réussite

Ajouter, réduire ou modifier en collaboration avec les élèves.

1. Le travail écrit montre clairement que l'élève a fait des recherches et comprend l'époque et le lieu en question.
2. Le travail écrit montre clairement que l'élève a fait des recherches et comprend le rôle des femmes canadiennes durant la Seconde Guerre mondiale.
3. Le travail écrit est réfléchi, clair et soigné.
4. Les objets culturels inclus, le cas échéant, sont appropriés et historiquement exacts.

Exercice sommatif (suite)

**Matériel**

- Accès à des ressources en ligne et imprimées pour effectuer les recherches
- Papier
- Stylos ou crayons
- Tableau et craie

**Marche à suivre**

1. Présentez le projet aux élèves et expliquez-leur qu'ils vont jouer le rôle d'une personne vivant pendant la Seconde Guerre mondiale dans le but d'examiner la contribution des femmes à l'effort de guerre du Canada. Les élèves peuvent faire des recherches sur les postes gouvernementaux officiels offerts aux femmes dans des organisations telles que le CWAC, l'Aviation royale canadienne et le Service féminin de la Marine royale du Canada, ou sur la vie de femmes ayant des emplois et des fonctions ordinaires à cette époque, par exemple commerçante, maîtresse de maison,

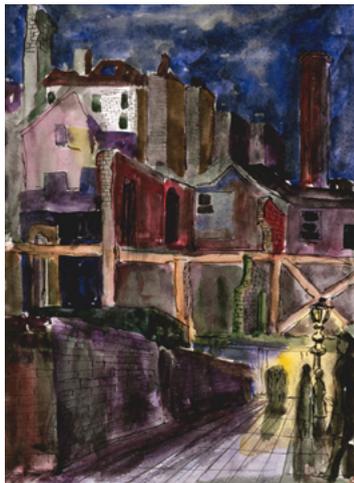


Fig. 26. Molly Lamb, *Ruines, rue Holborn, Londres, 1945*. Équipée d'une voiture et d'un chauffeur, Lamb a six semaines pour voyager où bon lui semble afin de documenter les conséquences de la guerre.



Fig. 27. Molly Lamb, *Ruines d'Emmerich, Allemagne, 1945*. Le graffiti sur le mur fait référence à la troisième division de l'infanterie canadienne, surnommée « les rats d'eau » par le général Bernard Montgomery.

infirmière, employée d'usine, conductrice ou institutrice. Précisez que les élèves doivent envisager les interactions, les événements et les expériences en suivant cette perspective personnelle et tenir leur rôle tout au long de l'exercice.

2. Passez en revue les exigences particulières du projet. À partir des recherches effectuées, les élèves vont créer des personnages féminins de la Seconde Guerre mondiale, et montrer qu'ils comprennent les expériences et le quotidien des femmes de l'époque et leurs relations avec des militaires affectés outre-mer. Le projet final doit comprendre ce qui suit :

- Une biographie succincte du personnage féminin choisi, indiquant sa date de naissance, son lieu de résidence, son emploi, ses passe-temps et intérêts, la nature de ses liens avec des combattants outre-mer et, si l'élève le souhaite, un croquis du personnage portant la tenue ou l'uniforme approprié.
- Deux lettres du personnage choisi adressées à un membre de sa famille ou à un ami au front. Ces lettres doivent être exactes sur le plan historique et reposer sur des recherches; elles peuvent faire mention des activités quotidiennes du personnage, des nouvelles familiales, de la météo, des mesures de rationnement, et comporter des questions.
- La description d'un colis réconfort que le personnage enverrait à un membre de sa famille ou à un ami combattant à l'étranger. Le colis doit contenir des articles convoités, réalistes et historiquement exacts. Les élèves peuvent détailler son contenu sur une page distincte ou créer un photocollage d'une page représentant les différents articles.
- Les notes de recherche et une bibliographie détaillée.

3. Lancez une discussion en classe sur le plaisir de recevoir du courrier. Quel était le rôle ou le but du courrier à cette époque? (lettres d'espoir ou d'amour, informations sur les activités quotidiennes et les événements de la vie, annonces de pertes humaines, d'un congé de l'armée, etc.) Notez les réponses des élèves au tableau.

4. Examinez les témoignages de citoyens canadiens qui ont vécu la guerre en lisant quelques lettres tirées de la collection du [Musée canadien de la guerre](#). Posez cette question aux élèves : «Le contenu correspond-il à la liste que nous avons créée lors de la discussion en classe? Devons-nous ajouter quelque chose à la liste?»

Exercice sommatif (suite)

5. Demandez aux élèves de faire des recherches dans plusieurs sources primaires et secondaires et de créer une liste de trois professions possibles pour leur personnage. Invitez-les ensuite à appliquer la stratégie « penser, préparer, partager » avec un pair afin de choisir la profession définitive de leur personnage. Il est important que l'élève puisse trouver suffisamment d'informations historiques sur l'emploi choisi.
6. Donnez aux élèves le temps d'écrire une courte biographie de leur personnage féminin, qui précise sa date de naissance, son lieu de résidence, sa profession, son uniforme et ses passe-temps et intérêts; ils peuvent dresser un portrait de sa personnalité, s'ils le souhaitent. Chaque élève devrait également créer un second personnage, qui sera un ami ou un membre de la famille parti combattre outre-mer, dans un lieu précis et pour une période précise.
7. Demandez aux élèves de faire une liste de sujets à mentionner dans leurs deux lettres et de vous la soumettre. Vous allez devoir vérifier que le contenu est approprié et respectueux, tout en laissant les élèves s'exprimer.
8. Une fois que vous avez approuvé les sujets, les élèves peuvent rédiger leurs lettres. Si le temps et les ressources le permettent, les élèves peuvent également se renseigner sur les instruments d'écriture utilisés à l'époque, par exemple les crayons, les stylos à cartouche et les machines à écrire ainsi que sur la papeterie et les timbres, pour donner à leurs lettres un aspect plus authentique. Une fois leurs lettres terminées, les élèves peuvent les montrer à leurs camarades. Ces lettres peuvent également faire partie d'une exposition plus vaste sur le rôle des Canadiennes pendant la Seconde Guerre mondiale.

**Pour aller plus loin :**

Proposez aux élèves de créer un personnage de soldat parti au front, en plus de leur personnage féminin vivant au Canada pendant la Seconde Guerre mondiale. Idéalement, les postes des soldats seront variés (p. ex. parachutiste, officier de marine, officier en entraînement de base, soldat de l'armée générale, etc.) tout comme les pays où ils servent (Angleterre, France, Turquie, Pays-Bas, etc.). Les personnages masculins peuvent répondre par lettre aux personnages féminins. Cette activité de suivi est l'occasion pour les élèves d'enrichir leur connaissance des événements marquants de l'histoire et de l'éventail de rôles joués par les hommes qui se sont battus au nom du Canada. Les élèves peuvent également examiner la censure en temps de guerre lorsqu'ils écrivent des lettres de soldats adressées à leurs proches au Canada.



Fig. 28. Molly Lamb Bobak, *Célébrations de la victoire contre le Japon*, 1945. Le feu de joie éclaire la silhouette d'un homme et d'une femme qui fêtent la fin de la guerre avec des camarades et des civils.

## L'ART DE MOLLY LAMB BOBAK : STYLE ET TECHNIQUE

Voici quelques-uns des concepts artistiques importants qui caractérisent l'art de Molly Lamb Bobak. Pour plus d'informations, voir le chapitre *Style et technique* de l'ouvrage Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre par Michelle Gewurtz.

### JOURNAUX ILLUSTRÉS

Molly Lamb commence à tenir des journaux personnels illustrés en 1940, lorsqu'elle occupe un emploi d'été au Yellow Point Lodge sur l'île de Vancouver. Reprenant le format d'un journal, elle rédige et illustre des éditoriaux, des entrevues et des comptes rendus, décrivant la vie à l'auberge et les gens qu'elle y rencontre de manière accessible et drôle. À bien des égards, ces journaux sont l'équivalent des romans graphiques d'aujourd'hui. Lorsqu'elle s'enrôle dans l'armée, Lamb entame un nouveau journal sur sa vie de recrue. Armée d'un crayon, d'un stylo et de ses aquarelles, elle prend les traits du «soldat Lamb» qui doit composer avec les levers matinaux, les corvées, les manœuvres et les officiers tapageurs, tout en appréciant la camaraderie de ses consœurs du Service féminin de l'Armée canadienne (CWAC).



Fig. 29. «Renoir Lamb au travail sur le quai Galiano», 1940, *The Daily Chore Girl—Galiano's Dish Rag*, 1940. Lorsqu'elle travaille au Yellow Point Lodge, Lamb met en scène ses réflexions et les anecdotes du jour dans un journal personnel rédigé à la manière d'un quotidien.



Fig. 30. Molly Lamb, «Rêves de Lamb, et œuvres qu'elle présente à l'exposition d'art des Forces canadiennes», janvier 1944, W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M.*, 1942-1945. Ici, Lamb réfléchit à ses aspirations artistiques.

### SCÈNES DE FOULE

Lamb Bobak est restée fidèle à l'art figuratif tout au long de sa carrière : elle dessine et peint des scènes tirées de la vie réelle et prend tout spécialement plaisir à représenter les foules. Fait intéressant, ces dernières comptent nombre de personnages peints de manière presque abstraite — définis par quelques taches de couleur représentant tantôt une tête, tantôt une chemise, un chandail de hockey ou un logo. Plutôt qu'essayer de peindre chaque personne individuellement, Lamb Bobak communique l'impression des gens et de la scène, par exemple, le tournoiement des patineurs ou le flot d'admirateurs venus voir la reine. Elle se sert de la perspective (ou du point d'observation) pour donner au spectateur le sentiment d'observer la scène de loin, ou au contraire d'y être plongé. Lamb Bobak tend à peindre ses scènes de foule à l'huile afin de mieux rendre leur vie et leur intensité.



Fig. 31. Molly Lamb Bobak, *John, Dick et la Reine*, 1977. Lamb Bobak capte l'exubérance de la foule à l'occasion de la visite officielle de la reine Elizabeth II.

### AQUARELLES ET FLEURS

Lamb Bobak a signé de nombreuses aquarelles de fleurs, esquissant leurs formes naturelles à coups de pinceau rapides comme elle le fait pour ses scènes de foule. Dans ses aquarelles, cependant, la différence des matériaux produit un tout autre effet et les pétales semblent jaillir du papier blanc. Lamb Bobak choisit des fleurs précises pour illustrer ses mémoires; chacune est associée à une époque particulière de sa vie, que ce soit son enfance, son séjour dans l'armée, ses voyages ou sa vie à Vancouver et à Fredericton. Ces fleurs constituent en quelque sorte une série d'autopourraits de l'artiste.



Fig. 32. Molly Lamb Bobak, «Une cruche de fleurs d'août», 1977. Illustration en couleur tirée des mémoires de Lamb Bobak, *Wild Flowers of Canada*, 1978.



Fig. 33. Molly Lamb Bobak, *Scène intérieure avec tapis marocain*, 1991. Aux antipodes de ses scènes de foule, les scènes domestiques de Lamb Bobak sont calmes et dépourvues de gens. Les fleurs sont le protagoniste de ce tableau.

## RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

### Documentation supplémentaire fournie par l'Institut de l'art canadien

- Le livre d'art en ligne *Molly Lamb Bobak : sa vie et son œuvre* par Michelle Gewurtz : <https://www.aci-iac.ca/francais/livres-d-art/molly-lamb-bobak>
- La [banque d'images de Molly Lamb Bobak](#) comportant des œuvres et des images reliées à ce guide
- La fiche d'informations biographiques « Qui est Molly Lamb Bobak? » ([page 2](#))
- Une chronologie des événements nationaux et internationaux, et de la vie de Molly Lamb Bobak ([page 3](#))
- La fiche informative « L'art de Molly Lamb Bobak : Style et technique » ([page 13](#))

### GLOSSAIRE

Voici une liste de termes utilisés dans ce guide et qui sont pertinents pour les activités d'apprentissage et pour l'exercice sommatif. Pour une liste plus complète de termes liés à l'art, consultez le [Glossaire de l'histoire de l'art canadien](#), une ressource en constant développement.

#### cubisme

Style de peinture radical conçu par Pablo Picasso et Georges Braque à Paris, entre 1907 et 1914, défini par la représentation simultanée de plusieurs perspectives. Le cubisme est déterminant dans l'histoire de l'art moderne en raison de l'énorme influence qu'il a exercée dans le monde; Juan Gris et Francis Picabia font aussi partie de ses célèbres praticiens.

#### formalisme

L'étude de l'art en analysant la forme et le style d'une œuvre pour en déterminer le sens et la qualité. Le formalisme met l'accent sur la couleur, la texture, la composition et la ligne plutôt que sur le contexte narratif, conceptuel ou social et politique. Dans les années 1960, le critique américain Clement Greenberg défend vigoureusement le formalisme pourtant remis en question dès la fin des années 1960 avec l'essor du postmodernisme et de l'art conceptuel.

#### modernisme

Mouvement qui s'étend du milieu du dix-neuvième au milieu du vingtième siècle dans tous les domaines artistiques, le modernisme rejette les traditions académiques au profit de styles novateurs qui se développent en réaction à l'industrialisation de la société contemporaine. Les mouvements modernistes dans le domaine des arts visuels comprenaient le réalisme de Gustave Courbet, et plus tard l'impressionnisme, le postimpressionnisme, le fauvisme, le cubisme, et enfin l'abstraction. Dans les années 1960, les styles postmodernistes antiautoritaires tels que le pop art, l'art conceptuel et le néoexpressionnisme brouillent les distinctions entre beaux-arts et culture de masse.

#### représentationnel

Terme utilisé pour décrire l'art dérivé de références à des objets réels et à des images reconnaissables comme étant des représentations de ce qui existe dans le monde réel. Un travail de représentation peut ne pas être tout à fait réaliste.



Fig. 34. Molly Lamb, *Enfants allemands à Brême*, 1945. Ce tableau témoigne des pertes humaines de la guerre. Lorsqu'elle traite de sujets violents, Lamb dépeint toujours des villes en ruines à la tombée de la nuit.

## RESSOURCES EXTERNES

Les ressources externes suivantes peuvent être utilisées pour compléter les activités d'apprentissage et le matériel fourni par l'Institut de l'art canadien. Ces ressources peuvent être utilisées à la discrétion des enseignant(e)s.

**W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945.** Le journal tenu par Molly Lamb Bobak pendant la Seconde Guerre mondiale, intégralement numérisé par Bibliothèque et Archives Canada <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/deuxieme-guerre-mondiale/molly-lamb-bobak/Pages/molly-lamb-bobak-artiste.aspx>

«La démocratie en guerre : Les journaux canadiens et la Seconde Guerre mondiale», collection du Musée canadien de la guerre [http://www.warmuseum.ca/cwm/exhibitions/newspapers/intro\\_f.html](http://www.warmuseum.ca/cwm/exhibitions/newspapers/intro_f.html)

«Affiches et placards au Canada», Bibliothèque et Archives Canada <http://www.collectionscanada.gc.ca/affiches-placards/026023-7200-f.html>

«Le Musée canadien de la guerre : L'art, témoin des conflits», Musée canadien de la guerre [http://www.warmuseum.ca/cwm/exhibitions/artwar/collections/collection\\_canada\\_f.html](http://www.warmuseum.ca/cwm/exhibitions/artwar/collections/collection_canada_f.html)

Chronologie de l'histoire militaire des femmes établie par le gouvernement du Canada <https://www.veterans.gc.ca/fra/remembrance/those-who-served/women-veterans/timeline>

«Les Canadiens de race noire en uniforme — Une fière tradition», site Web d'Anciens Combattants Canada <https://www.veterans.gc.ca/fra/remembrance/those-who-served/black-canadians-in-uniform/history>



Fig. 35. Molly Lamb, *Inscription pour le Pacifique*, 1945. Un sentiment d'appréhension se dégage de ce tableau faiblement éclairé. Il semble que la figure au premier plan ait été recrutée pour l'effort de guerre au Japon. Une file se forme et d'autres hommes viennent donner leur nom.

## LISTE DES FIGURES

Tout a été fait pour obtenir les autorisations de tous les objets protégés par le droit d'auteur. L'Institut de l'art canadien corrigera volontiers toute erreur ou omission.

Fig. 1. Molly Lamb, « Molly Lamb Enters the Army » (« Molly Lamb entre dans l'armée »), 22 novembre 1942, illustration tirée de W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*, crayon et aquarelle avec stylo et encre noire sur papier vélin. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa, don de Molly Lamb Bobak (1990-255 DAP 000703). Mention de source : Bibliothèque et Archives Canada. © Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 2. Molly Lamb Bobak, *The Bath House (La maison de bain)*, 1946, huile sur toile, 76,6 x 61,4 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1555). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 3. Molly Lamb peignant à Londres, en Angleterre, le 12 juillet 1945, photographie de Karen Margaret Hermiston. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa (1993-168 NPC). © Bibliothèque et Archives Canada. Avec l'aimable autorisation de Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 4. Molly Lamb, *Gas Drill (Manœuvres avec masque à gaz)*, 1944, huile sur toile, 68,8 x 86,8 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1603). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 5. Molly Lamb Bobak, *White Tulips (Tulipes blanches)*, 1956, huile sur toile, 61 x 91,4 cm. Collection d'arts visuels, Bibliothèque de l'Université McGill, Montréal (1973-284). Avec l'aimable autorisation de la Collection d'arts visuels de l'Université McGill.

Fig. 6. Molly Lamb Bobak, *The Great Kite Festival No. 2 (Le grand festival de cerfs-volants n° 2)*, s.d., huile sur carton, 28,6 x 43,8 cm. Collection privée. Mention de source : Toni Hafkenscheid.

Fig. 7. Coupure de journal représentant les Cinq femmes célèbres du Canada. <https://www.hamiltonlaw.on.ca/about-hla/hla-history-committee/women's-suffrage-in-canada-1918>.

Fig. 8. Membres du Service féminin de l'Armée canadienne, août 1942. BAnQ Vieux-Montréal (P4851P08097). Avec l'aimable autorisation de Wikimedia Commons.

Fig. 9. Femme de l'Armée canadienne saluant. <http://natoassociation.ca/canadas-latest-the-women-in-force-program/>.

Fig. 10. La maison familiale des Mortimer-Lamb, 54<sup>e</sup> avenue Ouest, Vancouver, photographie de Harold Mortimer-Lamb. Avec l'aimable autorisation du Royal BC Museum and Archives, Victoria (Image H-05315).

Fig. 11. Molly Lamb, *Untitled (Vancouver) (Sans titre [Vancouver])*, 1941, huile sur toile, 76,5 x 56 cm. Collection privée. Mention de source : Steve MacGillivray.

Fig. 12. Molly Lamb, *Canteen, Nijmegen, Holland (Cantine, Nimègue, Hollande)*, 1945, huile et encre sur toile, 51,2 x 61,1 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1561). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 13. Molly Lamb Bobak, *Shediac Beach (N.B.) (Plage de Shediac, [N.-B.])*, 1972, huile sur panneau de masonite, 56 x 76 cm. Collection de la Banque d'œuvres du Conseil des arts du Canada, Ottawa (ABBA #72/3-1816). Mention de source : Lawrence Cook.

Fig. 14. Molly Lamb, « Sergeant Deane » (« Sergent Deane »), 25 novembre 1942, illustration en couleur tirée de W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*, crayon et aquarelle avec stylo et encre noire sur papier vélin. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa, don de Molly Lamb Bobak (1990-255 DAP 00004). © Bibliothèque et Archives Canada. Mention de source : Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 15. Molly Lamb, « A Typical Day in the Life of a C.W.A.C. » (« Une journée typique dans le Service féminin de l'Armée canadienne »), 8 novembre 1943, illustration tirée de W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa, don de Molly Lamb Bobak (1990-255 DAP 00080). © Bibliothèque et Archives Canada. Mention de source : Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 16. Molly Lamb, « Private Lamb Has a Quiet Afternoon in the Canteen » (« Le soldat Lamb passant un après-midi tranquille à la cantine »), 1<sup>er</sup> décembre 1942, illustration tirée de W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*, crayon et aquarelle avec stylo et encre noire sur papier vélin. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa, don de Molly Lamb Bobak (1990-255 DAP). © Bibliothèque et Archives Canada. Mention de source : Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 17. Molly Lamb, « Gas Drill, Vermilion » (« Exercice militaire avec masque à gaz, Vermilion »), décembre 1942, illustration tirée de W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*, crayon et aquarelle avec stylo et encre noire sur papier vélin. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa, don de Molly Lamb Bobak (1990-255 DAP 00013). © Bibliothèque et Archives Canada. Crédit photographique : Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 18. Molly Lamb, *Canteen, Nijmegen, Holland (Cantine, Nimègue, Hollande)*, 1945 (voir les détails dans la figure 12).

Fig. 19. Molly Lamb, *Gas Drill (Manœuvres avec masque à gaz)*, 1944 (voir les détails dans la figure 4).

Fig. 20. Molly Lamb, *CWACs Sorting Mail (CWAC faisant le tri du courrier)*, s.d., huile sur toile, 60 x 76,3 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1595). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 21. Affiche de recrutement pour le Service féminin de l'Armée canadienne, 1944. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa (1992-622 DAP 003).

Fig. 22. Molly Lamb, « For Ladies W110278 Presents 1943 Fall Fashions » (« Pour ces dames. W110278 présente la mode automnale de 1943 »), 1943, illustration tirée de W110278: *The Personal War Records of Private Lamb, M., 1942-1945*, crayon et aquarelle avec stylo et encre noire sur papier vélin. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa (R5336-21-3-E). © Molly Lamb Bobak. Mention de source : Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 23. Molly Lamb Bobak, *CWACs on Leave in Amsterdam, September, 1945 (CWAC en congé à Amsterdam, septembre, 1945)*, 1946, huile sur toile, 60,9 x 76,2 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1581). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 24. Molly Lamb Bobak, *Private Roy, Canadian Women's Army Corps (Soldat Roy, Service féminin de l'Armée canadienne)*, 1946, huile sur carton-fibre, 76,4 x 60,8 cm. Collection Beaverbrook d'art militaire, Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1626). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 25. Molly Lamb, *The Base Post Office, Lot, Belgium (Le bureau de poste de la base, Lot, Belgique)*, s.d., crayon carbone sur papier, 25,3 x 35,7 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1553). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 26. Molly Lamb, *Ruins, Holborn Street, London (Ruines, rue Holborn, Londres)*, 1945, aquarelle, encre et graphite sur papier, 35,4 x 25,3 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1627). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 27. Molly Lamb, *Ruins of Emmerich, Germany (Ruines d'Emmerich, Allemagne)*, 1945, aquarelle, encre et graphite sur papier, 35,5 x 25,4 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1629). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 28. Molly Lamb Bobak, *Victory Japan Celebrations (Célébration de la victoire contre le Japon)*, 1945, huile et aquarelle sur papier, 44,1 x 60,8 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1650). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 29. «Renoir Lamb at Work on Galiano Wharf (Coloured Supplement)» («Renoir Lamb au travail sur le quai Galiano»), 1940, illustration en couleur tirée de *The Daily Chore Girl—Galiano's Dish Rag*, 1940, aquarelle et crayon sur papier vélin. Collection de Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa, don de Molly Lamb Bobak (1992-450 DAP 150). © Molly Lamb Bobak. Mention de source : Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 30. Molly Lamb, «Lamb's Dreams, and Her Entries to the Canadian Army Art Show» («Rêves de Lamb, et œuvres qu'elle présente à l'exposition d'art des Forces canadiennes»), janvier 1944, illustration tirée de *W110278: The Personal War Records of Private Lamb, M.*, 1942-1945, crayon et aquarelle avec stylo et encre noire sur papier vélin. Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa, don de Molly Lamb Bobak (1990-255 DAP 00094). © Bibliothèque et Archives Canada. Mention de source : Bibliothèque et Archives Canada.

Fig. 31. Molly Lamb Bobak, *John, Dick, and the Queen (John, Dick et la Reine)*, 1977, huile sur toile, 101,3 x 121,2 cm. Banque d'œuvres d'art du Nouveau-Brunswick. Mention de source : Banque d'œuvres d'art du Nouveau-Brunswick.

Fig. 32. Molly Lamb Bobak, «A Jug of August Flowers» («Une cruche de fleurs d'août»), 1977, illustration en couleur tirée de *Wild Flowers of Canada: Impressions and Sketches of a Field Artist* (Pagurian Press, 1978). Mention de source : Rachel Topham.

Fig. 33. Molly Lamb Bobak, *Interior with Moroccan Carpet (Scène intérieure avec tapis marocain)*, 1991, huile sur toile, 91 x 122 cm. Collection de la MacKenzie Art Gallery, Regina, acheté avec les fonds recueillis par les bénévoles de la galerie MacKenzie. Mention de source : Don Hall, avec l'aimable autorisation de la MacKenzie Art Gallery.

Fig. 34. Molly Lamb, *German Children in Bremen, Germany (Enfants allemands à Brême, Allemagne)*, 1945, aquarelle, encre et fusain sur papier, 25,4 x 35,4 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1604). Mention de source : Musée canadien de la guerre.

Fig. 35. Molly Lamb, *Signing Up for the Pacific (Inscription pour le Pacifique)*, 1945, huile sur toile, 50,5 x 83,5 cm. Collection du Musée canadien de la guerre, Ottawa (19710261-1633). Mention de source : Musée canadien de la guerre.